

DOI: 10.15643/libartrus-2015.4.6

## **Песни для развития лексико-грамматических навыков у студентов неязыкового вуза**

© М. А. Ерыкина\*, Е. Е. Иванова

*Национальный исследовательский университет Высшая школа экономики  
Россия, 101000 г. Москва, ул. Мясницкая, 20.*

*Тел.: +7 (917) 595 30 14.*

*\*Email: mariakuzmen@yandex.ru*

*В статье рассматриваются различные возможности развития базовых языковых навыков и видов речевой деятельности у студентов неязыкового вуза при системном использовании песенного материала. Авторами предпринята попытка показать, насколько разнообразными могут быть упражнения, составленные на его основе, и продемонстрировать способы варьирования различных типов упражнений в зависимости от уровня владения иностранным языком. Гибкий подход к работе с песнями позволяет учитывать специфику конкретной целевой аудитории и повышать мотивацию студентов, что является актуальной задачей преподавателя в современных условиях.*

**Ключевые слова:** *песня, упражнение, языковые и речевые навыки, аудирование, мотивация, музыка.*

**Введение.** В настоящее время проблема оптимизации образовательного процесса тесно связана с уменьшением количества часов, отводимых на изучение иностранного языка. Акцент в обучении переносится на самостоятельную работу студентов, которые, как часто показывает практика, недостаточно мотивированы к изучению данного предмета. В условиях неязыкового вуза проблема повышения мотивации стоит особенно остро, и одним из средств, способствующих повышению интереса к иностранному языку и культуре, особенно, в молодежной среде, может быть аутентичная песня. У каждого поколения есть любимые исполнители, популярные жанры, и сегодня благодаря развитию современных технологий можно найти песни практически на любой вкус и под любую методическую задачу.

Песни являются хорошим подспорьем в отработке всех языковых навыков и видов речевой деятельности, и в данной статье нами будет предпринята попытка показать, какие возможности песенный материал представляет преподавателю иностранного языка и насколько разнообразными могут быть упражнения, составленные на его основе. Мы также продемонстрируем некоторые способы варьирования различных типов упражнений, что в условиях неязыкового вуза является актуальной задачей преподавания иностранного языка в связи с разноуровневой подготовкой студентов (в нашем случае – на подготовительных курсах для поступающих в магистратуру НИУ ВШЭ).

Нами была выдвинута гипотеза о том, что регулярное и систематическое использование аутентичных песен на занятии иностранным языком позволяет облегчить усвоение нового материала, как лексико-грамматического, так и социокультурного, и способствует развитию коммуникативной и социокультурной компетенций, повышая мотивацию к изучению языка, что особенно важно для студентов-неязыковедов. Для подтверждения данной гипотезы был

проведен обучающий эксперимент на базе кафедры английского языка для социальных дисциплин НИУ ВШЭ, во время которого проверялась эффективность использования песенного материала для улучшения работы по развитию лексико-грамматических навыков у поступающих в магистратуру. Обучение велось в двух группах – экспериментальной и контрольной. Песни использовались в начале или конце каждого занятия и тематически соответствовали программе курса (продолжительность 18 нед., интенсивность – 2 ч/нед.). В данной статье мы приведем примеры наиболее удачных видов работы с песнями, использованных в рамках эксперимента, и некоторые результаты.

**Краткое теоретическое обоснование.** Песня представляет собой сочетание музыки и текста. Такой синтез музыкальной и поэтической составляющей позволяет эффективно использовать песенный материал на занятии иностранным языком. Музыка оказывает благоприятное воздействие на слушателей. Еще в древности античные философы упоминали о благотворном влиянии музыки на эмоциональное состояние человека. В музыке отражается образ жизни и мышление носителей той или иной культуры. Музыка – это также способ самовыражения, передачи эмоционального содержания, отражающего опыт определенного общества и переживания конкретного субъекта. «Процесс восприятия музыки – это процесс личностно-ценного постижения, это выбор каждым из множества заложенных в музыке смыслов более близкого и понятного конкретному человеку» [10, с. 574–575]. Следовательно, музыка оказывает положительное влияние на эмоциональный и интеллектуальный рост личности и стимулирует активизацию познавательной деятельности, что немаловажно для успешного овладения иностранным языком.

Работа с песенным материалом на занятиях иностранным языком стимулирует воображение и творческую инициативу учащихся. Песни помогают расширению кругозора, пробуждению интереса к культуре страны изучаемого языка и способствуют более углубленному пониманию за счет содержащегося в них музыкального компонента, раскрывающего более полно содержание текста песен. Мнения большинства отечественных методистов (В. Ф. Аитова, Н. Ф. Орловой, И. И. Небезиной, А. А. Иванова, Т. Н. Гниловой, Ю. А. Макковеевой, И. А. Андреевой, Е. В. Логиновой и др.) сходятся в том, что песенный материал создает благоприятную атмосферу на уроке, способствует росту заинтересованности учащихся в изучении предмета. Песни также увеличивают объем памяти слушателей, поскольку песенные тексты характеризуются наличием повторов и рифм; кроме того, то, что переживается эмоционально, намного лучше запоминается, и слова понравившихся песен откладываются в долговременной памяти.

При работе с песней можно использовать различные виды упражнений. Как отмечает И. Л. Бим, упражнение представляет собой основную методическую единицу обучения [3]. Соответствие упражнений целям обучения позволяет сделать изучение материала более эффективным. Упражнения должны заключать в себе образовательную, воспитательную и развивающую ценность [9]. Упражнение является учебным заданием, в котором определены задача и условия ее решения и которое обеспечивает практическое использование полученных знаний, развитие и совершенствование навыков и умений [15]. Упражнения подразделяют по признакам их направленности на подготовку к речевой деятельности и на участие в речевой деятельности, то есть на языковые (подготовительные) упражнения и речевые (коммуникативные) упражнения [14].

Систему упражнений мы, вслед за А. А. Ивановым, рассматриваем как «совокупность необходимых типов, видов и разновидностей упражнений, выполняемых в последовательности, закономерной особенностям формирования навыков, умений в различных видах речевой деятельности в их сложном взаимодействии, и в таком количестве, которое обеспечивает максимально высокий уровень владения иностранным языком в заданных условиях» [5, с. 113]. Языковые упражнения – упражнения, направленные на формирование и развитие лингвистической компетенции. Объектами усвоения являются фонетические, грамматические и лексические компоненты оформления речи. Лингвистическая компетенция является одним из основных компонентов коммуникативной компетенции, представляющая собой, по определению Е. Н. Солововой, сумму формальных знаний и соответствующих им навыков, связанных с различными аспектами языка: лексикой, фонетикой, грамматикой [7].

**Классификация упражнений для развития лексико-грамматических навыков.** Для создания системы упражнений и заданий для развития лексико-грамматических навыков учащихся на базе песенного материала мы основывались на работе Н. Д. Гез и Н. И. Гальсковой [3, с. 313], определенным образом модифицируя и дополняя предложенную ими классификацию. В рамках данной статьи мы приведем примеры работы с двумя песнями *Language of Birds (by Sting)* и *Complicated (by Avril Lavigne)*. На примере первой мы проиллюстрируем возможности работы по развитию грамматических навыков, а второй – лексических. Поскольку студенты экспериментальной группы находились на разных уровнях языковой подготовки, мы предусмотрели возможность варьировать предлагаемые задания по сложности.

### 1. Развитие грамматических навыков.

Песенный материал, отобранный для использования в эксперименте, позволил разработать следующие типы упражнений для развития *грамматических навыков*.

- Упражнения в узнавании и дифференциации грамматического явления: определение на слух использованного в песне грамматического явления и его фиксация; заполнение таблицы/схемы с опорой на формальные признаки грамматической структуры и обобщающее правило; подбор грамматического материала из текста песни для иллюстрации определенного грамматического правила.
- Упражнения в трансформации: преобразование определенной грамматической формы из текста песни (изменить времена глаголов, перевести из активного залога в пассивный и т.п.); преобразование нескольких простых предложений в сложные с использованием союзов; преобразование прямой речи в косвенную.
- Вопросыответные упражнения: ответы на вопросы и составление вопросов по заданной модели.
- Репродуктивные упражнения: заполнение пропусков на узнавание грамматических явлений; составление вопросов к тексту песни; пересказ содержания песни с использованием определенного грамматического времени (например, пересказ в прошедшем времени).
- Переводные упражнения: перевод с ИЯ на РЯ изучаемых грамматических явлений и конструкций, присутствующих в тексте песни; перевод с РЯ на ИЯ предложений, основанных на грамматических конструкциях, содержащихся в тексте песни.

Проиллюстрируем возможности развития грамматических навыков на примере песни Стинга.

Language of Birds (by Sting)

They say there's an underground river,  
That none of us can see,  
And it flows through winding tunnels,  
On its way to a tideless sea.

And across that sea is an island,  
A paradise we are told,  
Where the toils of life are forgotten,  
And they call it the Island of Souls.

For only a soul can go there,  
A soul that's been set free,  
From the confines of a working life,  
To find eternity.

Your old man had a cage for his pigeons,  
But that's really where he kept his soul,  
And when he watched them fly he would see himself,  
Least that's how it was told.

But his soul was still trapped in the cage son,  
While the birds they soared to the sky,  
But he couldn't find his own way out,  
Least not 'til the day he died.

Oh, a man builds a cage with the tools he is given,  
His casket is sealed with a riveter's gun,  
This solitary madness is where he is driven,  
It was him who was trapped in the soul cage son,  
It was him that was trapped in the soul cage.

I know that he loved you, but he hadn't the words,  
He'd be easier speaking the language of birds,  
For to speak of emotion, it just wasn't done,  
It was him who was trapped in the soul cage son,  
It was him that was trapped in the soul cage.

A man builds a cage with the tools he is given,  
His casket is sealed with a riveter's gun,  
The solitary madness is where he is driven  
It was him who was trapped in the soul cage son.

## I. Упражнения в узнавании и дифференциации.

- Определение на слух и фиксация заданного грамматического явления.

Задание: Прослушайте песню и запишите все пассивные конструкции:

*are told; are forgotten; has been set free; was told; was trapped; is given; is sealed; is driven; wasn't done.*

Возможные варианты для студентов низкого уровня владения языком.

1) Прослушайте песню и в списке пассивных конструкций, подчеркните те, которые встречаются в песне.

*are told; was blinded; are forgotten; has been set free; is said; was told; was scared; had been told; was trapped; is given; is sealed; is forgotten; is driven; are done; wasn't done.*

2) во время прослушивания выделите в тексте песни все встречающиеся пассивные конструкции.

- Заполнение таблицы с опорой на формальные признаки грамматической структуры и обобщающее правило.

Задание: Прослушайте песню и запишите пассивные конструкции в соответствующую колонку в таблице.

Present simple passive	Present perfect passive	Past simple passive
<i>are told</i>	<i>has been set free</i>	<i>was told</i>
<i>are forgotten</i>		<i>was trapped</i>
<i>is given</i>		<i>wasn't done</i>
<i>is sealed</i>		
<i>is driven</i>		

Возможные варианты для студентов низкого уровня.

1) Обозначьте в таблице схему грамматической конструкции

Present simple passive Is/are+ V3/Ved	Present perfect passive Has/have+been+V3/Ved	Past simple passive Was/were + V3/Ved
<i>are told</i>	<i>has been set free</i>	<i>was told</i>
<i>are forgotten</i>		<i>was trapped</i>
<i>is given</i>		<i>wasn't done</i>
<i>is sealed</i>		
<i>is driven</i>		

2) Заполните таблицу с опорой на текст песни.

## II. Упражнения в трансформации

- Трансформация грамматической формы из текста песни.

Задание: Прослушайте песню и заполните таблицу, выписав все пассивные конструкции из текста песни, а затем преобразуйте их в активные.

Passive	Active
<i>are told</i>	<i>tell</i>
<i>are forgotten</i>	<i>forget</i>
<i>has been set free</i>	<i>has set free</i>
<i>was told</i>	<i>told</i>

was still trapped	<i>still trapped</i>
is given	<i>gives</i>
is sealed	<i>seals</i>
is driven	<i>drives</i>
was trapped	<i>trapped</i>
just wasn't done	<i>just didn't do</i>

Студентам низкого уровня можно предложить таблицу, в которой уже заполнена колонка с пассивными конструкциями.

- *Преобразование определенной грамматической формы из текста песни.*

Задание: Переделайте утвердительные предложения в вопросительные.

Statement	Question
We are told.	<i>Are we told?</i>
The toils of life are forgotten.	<i>Are the toils of life forgotten?</i>
A soul that's been set free.	<i>Has a soul been set free?</i>
His soul was still trapped.	<i>Was his soul trapped?</i>
A cage with the tools he is given.	<i>Is he given a cage with the tools?</i>
His casket is sealed with a riveter's gun.	<i>Is his casket sealed with riveter's gun?</i>
This solitary madness is where he is driven.	<i>Is he driven where this solitary madness is?</i>
It just wasn't done.	<i>Wasn't it just done?</i>

Возможные варианты для студентов низкого уровня.

- Предложить таблицу с тремя колонками: «Утверждение», «Общий вопрос» и «Специальный вопрос».

- Дать языковую опору в виде распечатки со схемой составления вопросительных пассивных конструкций.

### III. Репродуктивные упражнения

- *Заполнение пропусков на узнавание грамматических явлений*

Задание: Прослушайте песню и заполните пропуски в тексте.

Oh, a man builds a cage with the tools he \_\_\_\_\_,  
 His casket is sealed with a riveter's gun,  
 This solitary madness is where he \_\_\_\_\_,  
 It was him who \_\_\_\_\_ in the soul cage son,  
 It was him that \_\_\_\_\_ in the soul cage.

Для студентов низкого уровня можно предложить текст песни, в котором пассивные конструкции пропущены не полностью, а частично.

Например:

Oh, a man builds a cage with the tools he is \_\_\_\_\_,  
 His casket is sealed with a riveter's gun,  
 This solitary madness is where he is \_\_\_\_\_,  
 It was him who was \_\_\_\_\_ in the soul cage son,  
 It was him that was \_\_\_\_\_ in the soul cage.

Или:

Oh, a man builds a cage with the tools he given,  
 His casket is sealed with a riveter's gun,  
 This solitary madness is where he driven,  
 It was him who trapped in the soul cage son,  
 It was him that trapped in the soul cage.

## 2. Развитие лексических навыков

Для отработки *лексических навыков* в ходе эксперимента были выделены следующие типы упражнений.

- Дифференциация и идентификация: определение на слух слов, относящихся к одной теме (синонимических ряд и т.п.); группировка слов из песни по заданному признаку; нахождение в тексте песни синонимов/антонимов к предложенным словам.
- Имитация с преобразованием: ответы на поставленные вопросы по заданному образцу.
- Развитие словообразовательной и контекстуальной догадок: определение значений незнакомых слов по известным лексическим единицам (корни, аффиксы); угадывание интернациональных слов; составление предложений с новыми словами с учетом особенностей/различий их значений в контексте
- Обучение прогнозированию: подбор слов, сочетающихся с выделенными словами; дополнить семантическое поле к слову.
- Расширение и сокращение предложений (диалогических единств, текстов): расширение/сокращение предложений по образцу с использованием изучаемой лексики.
- Эквивалентные замены: замена выделенных лексических единиц в песне соответствующими синонимами или антонимами.

Рассмотрим возможные лексические упражнения на материале песни *Complicated (by Avril Lavigne)*.

I. Упражнения в дифференциации и идентификации.

- *Группировка слов из песни по заданному признаку.*

**Задание:** Прослушайте песню и выпишите все фразовые глаголы (в данной статье фразовые глаголы будут рассмотрены, как лексические единицы, а не грамматическое явление):

*chill out; lay back; turn it into; come over; dressed up; laugh out; take off.*

Для студентов низкого уровня возможны облегченные варианты задания.

- Предложить заполнить пропуски в тексте песни на месте фразовых глаголов

\_\_\_\_\_, what you yellin' for?  
 \_\_\_\_\_, it's all been done before  
 And if you could only let it be  
 You will see  
 I like you the way you are  
 When we're drivin' in your car  
 And you're talking to me one on one  
 But you've become

Somebody else 'round everyone else  
You're watching your back like you can't relax  
You're tryin' to be cool  
You look like a fool to me  
Tell me

Why do you have to go and make things so complicated?  
I see the way you're  
Acting like you're somebody else, gets me frustrated  
And life's like this you,  
You fall and you crawl and you break and you take what you get and you \_\_\_\_\_  
Honesty, you promised me I'm never gonna find you fake it  
No, no, no

You \_\_\_\_\_ unannounced  
\_\_\_\_\_ like you're somethin' else  
Where you are ain't where it's at you see, you're making me  
\_\_\_\_\_ when you strike your pose  
\_\_\_\_\_ all your preppy clothes  
You know, you're not fooling anyone  
When you've become

- Дать текст песни с частичными пропусками на месте фразовых глаголов.

Например:

You \_\_\_ over unannounced  
\_\_\_\_\_ up like you're somethin' else  
Where you are ain't where it's at you see, you're making me  
\_\_\_\_\_ out when you strike your pose  
\_\_\_\_\_ off all your preppy clothes  
You know, you're not fooling anyone  
When you've become

Или:

You come \_\_\_ unannounced  
dressed \_\_\_\_\_ like you're somethin' else  
Where you are ain't where it's at you see, you're making me  
laugh \_\_\_\_\_ when you strike your pose  
take \_\_\_\_\_ all your preppy clothes  
You know, you're not fooling anyone  
When you've become

- *Нахождение в тексте песни синонимов/антонимов к предложенным словам.*

**Задание:** Прослушайте песню и найдите в тексте фразовые глаголы, являющиеся синонимами словам в таблице:

to relax	<i>to chill out, to lay back</i>
to transform	<i>to turn into</i>
to come in	<i>to come over</i>
to put one's clothes on	<i>to dress up</i>
to put off	<i>to take off</i>

Для студентов продвинутого уровня можно дать задание найти как можно больше синонимов.

- **Нахождение антонимов к словам из текста песни.**

**Задание:** Подберите антонимы к следующим словам из текста:

to chill out	<i>to strain</i>
to come over	<i>to go away, to go out</i>
to dress up	<i>to take off clothes</i>
to take off	<i>to dress up, to put on clothes</i>

II. Упражнения в развитии словообразовательной и контекстуальной догадок.

- **Определение значений незнакомых лексических единиц по словам, содержащим знакомые учащимся корни/аффиксы.**

**Задание:** Определите значения следующих фразовых глаголов, опираясь на значение тех глаголов, которые вы уже знаете.

*To calm down; to come around; to drop by; to put off; to come by; to get into; to take on; to lay down; to take back; to turn up*

Студентам низкого уровня можно предложить соединить глаголы с их русскими эквивалентами:

to calm down	<i>успокаиваться, успокаивать</i>
to come around	<i>заходить, заезжать, обходить, объезжать</i>
to drop by	<i>заскочить, заглянуть, зайти</i>
to put off	<i>откладывать, отсрочивать</i>
to come by	<i>подойти, зайти, завернуть, унаследовать</i>
to get into	<i>Входить</i>
to take on	<i>приниматься за дело, браться, принимать форму</i>
to lay down	<i>закладывать, устанавливать, класть, положить</i>
to take back	<i>возвращать, брать обратно</i>
to turn up	<i>обращаться, заняться чем-либо, подхватить, увеличить громкость</i>

- **Составление предложений с новыми словами с учетом особенностей/различий их значений в контексте.**

**Задание:** Составьте предложения, демонстрирующие каждое из приведенных значений данных фразовых глаголов.

To lay back – 1) отвести назад 2) расслабиться.

1) *Her bangs were too long so she laid it back.* 2) *He was so stressed that he couldn't lay back.*

To chill out – 1) успокоиться 2) расслабиться.

1) *Only when she learned that they had arrived she finally chilled out.* 2) *We were chilling out the whole weekend and it was great!*

To turn into – 1) превращать во что-либо 2) обменивать на что-либо.

1) *The snow has turned into water.* 2) *He turned two sacks of wheat into a goat.*

To come over – 1) зайти, заглянуть 2) переходить на чью-то сторону, менять мнение.

1) *My old friend came over yesterday.* 2) *Lately people have started coming over another candidate.*

To dress up – 1) наряжаться, наряжать что-то 2) переодеваться в кого-то, во что-то.

1) *Yesterday we dressed the apartment up and decorated Christmas tree.* 2) *Children dressed up in mother's old clothes.*

To take off – 1) снимать, сбрасывать 2) срывать с места.

1) *Kids like taking off school uniform when they get home.* 2) *The plane took off*

III. Упражнения в эквивалентных заменах.

- Замена выделенных слов в тексте песни соответствующими синонимами или антонимами.

Задание: Замените выделенные слова синонимами или антонимами без искажения смысла текста.

*Chill out, yelling, lay back, cool, a fool, complicated, frustrated, fake, come over, strike, preppy.*

Студентам низкого уровня можно предложить список слов, из которых нужно выбрать те, которые подходят по смыслу.

Представляется, что рассмотренные нами песни демонстрируют обширные возможности работы для формирования и развития лексико-грамматических навыков студентов и предлагаемые упражнения нацелены на развитие не только на лингвистической компетенции, но и навыков аудирования.

Проведенный нами эксперимент показал, что успеваемость студентов экспериментальной группы повысилась в среднем на 20% в сравнении с результатами контрольной группы, что в условиях неязыкового вуза является несомненным преимуществом ввиду небольшого количества часов, отводимых на изучение иностранного языка. Процент выполненных домашних заданий также увеличился (на 15%), поскольку часто студенты контрольной группы не выполняли их, считая более важным аудиторные занятия с преподавателем. Значительно улучшились навыки аудирования и детального понимания звучащего текста (например, при выполнении заданий по заполнению пропусков в текстах песен). Песни вызывали живой интерес у участников эксперимента: студенты активнее участвовали в дискуссиях, задавали больше вопросов, не стесняясь что-то переспросить, в целом наблюдалась большая вовлеченность в учебный процесс. Также необходимо отметить, что заметно возросла посещаемость занятий в экспериментальной группе – на 40%. Полученные результаты позволяют говорить о том, что интерес учащихся вырос, они с большим энтузиазмом выполняли задания не только при прослушивании песен, но и после, при работе с упражнениями на изученное грамматическое время или во время отработки затронутой в песнях лексической темы.

Таким образом, на основании всего вышеизложенного можно сделать вывод о том, что использование песен является эффективным способом повышения мотивации и интереса студентов. Сочетая развлекательный и содержательный языковой материал, они представляют собой хорошее средство для формирования лексических и грамматических навыков и при систематическом использовании способствуют развитию аудитивных способностей студентов.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Аитов В. Ф. Использование песенного материала в обучении английскому языку в 5–6 классах средней общеобразовательной школы: автореф. дис. ... канд. пед. наук. СПб., **1993**. 18 с.
2. Андреева И. А. Использование разножанровой молодежной музыки в обучении монологической речи учащихся-подростков (Английский язык, старшие классы средней общеобразовательной школы): дис. ... канд. пед. наук. Пятигорск, **2002**. 194 с.
3. Бим И. Л. Подход к проблеме упражнений с позиции иерархии целей и задач // *Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия*. М.: Русский язык, **1991**. С. 99–111.
4. Гальскова Н. Д., Гез Н. И. *Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика*. М.: Академия, **2009**. 336 с.
5. Гнилова Т. Н. Обучение иностранному языку дошкольников и младших школьников с опорой на популярную песенную мелодику: дис. ... канд. пед. наук. М., **2001**. 171 с.
6. Ерыкина М. А. Песни в обучении ИЯ: современные возможности. URL: <http://iyazyki.ru/2014/12/songss tuding-contemporary/#more-19222>.
7. Иванов А. А. Совершенствование английской разговорной речи на основе аутентичных песенных произведений: дис. ... канд. пед. наук. СПб., **2006**. 160 с.
8. Логинова Е. В. Формирование диалогизированной социокультурной компетенции на материале аутентичных песен при обучении французскому языку: дис. ... канд. пед. наук. Томск, **2006**. 187 с.
9. Лукьянова Л. А. Формирование функционально-содержательной основы социокультурной компетенции учащихся 10-11 классов общеобразовательной школы (на материале английского языка): дис. ... канд. пед. наук. СПб., **2014**. 186 с.
10. Макковеева Ю. А. Развитие иноязычной социокультурной компетенции у студентов языковых вузов на основе аутентичной аудитивной и аудиовизуальной музыкальной наглядности (английский язык как второй иностранный): дис. ... канд. пед. наук. СПб., **2007**. 166 с.
11. Невежина И. И. Обучение иностранному языку детей 5–8 лет на музыкально-ритмической основе: на материале английского языка: дис. ... канд. пед. наук. М., **2000**. 197 с.
12. Орлова Н. Ф. Совершенствование устной речи студентов старших курсов с использованием музыкальной наглядности: дис. ... канд. пед. наук. СПб., **1991**. 370 с.
13. Соловова Е. Н. *Методика обучения иностранным языкам*. М., Просвещение, **2002**. 239 с.
14. Чуднов В. В. Соматическая лексика в аспекте преподавания русского языка как иностранного: дис. ... канд. пед. наук. М., **2007**. 249 с.
15. Щепилова А. В. *Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному*. М.: ВЛАДОС, **2005**. 248 с.
16. Щербакова А. И. Музыка как средство духовной коммуникации // *Научные труды МПГУ. Серия: гуманитарные науки. Сборник статей*. М.: Прометей, **2005**. С. 573–579.

Поступила в редакцию 22.08.2015 г.

DOI: 10.15643/libartrus-2015.4.6

## Songs for developing lexical and grammar skills

© M. A. Erykina\*, I. E. Ivanova

*Higher School of Economics National Research University  
20 Myasnitskaya St., 101000 Moscow, Russia.*

*Phone: +7 (495) 772 95 90.*

*\*Email: mariakuzmen@yandex.ru*

The article addresses the issue of using English songs to assist students of non-language departments master basic linguistic skills and communicative abilities. The authors offer a systematic and flexible approach to dealing with educational songs, demonstrate advantages of implementing numerous tasks to be varied and adapted to the needs of particular target audiences. The considered approach is intended to raise students' motivation in learning foreign language.

**Keywords:** *songs, music, listening comprehension, motivation, linguistic skills, communicative abilities.*

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at edit@libartrus.com if you need translation of the article.

Please, cite the article: Erykina M. A., Ivanova I. E. Songs for developing lexical and grammar skills // *Liberal Arts in Russia*. 2015. Vol. 4. No. 4. Pp. 304–316.

### REFERENCES

1. Aitov V. F. Ispol'zovanie pesennogo materiala v obuchenii angliiskomu yazyku v 5–6 klassakh srednei obshcheobrazovatel'noi shkoly: avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Saint Petersburg, **1993**.
2. Andreeva I. A. Ispol'zovanie raznozhanrovoy molodezhnoi muzyki v obuchenii monologicheskoi rechi uchashchikhsya-podrostkov (Angliiskii yazyk, starshie klassy srednei obshcheobrazovatel'noi shkoly): dis. ... kand. ped. nauk. Pyatigorsk, **2002**. 194 c.
3. Bim I. L. *Obshchaya metodika obucheniya inostrannym yazykam: Khrestomatiya*. Moscow: Russkii yazyk, **1991**. Pp. 99–111.
4. Gal'skova N. D., Gez N. I. *Teoriya obucheniya inostrannym yazykam. Lingvodidaktika i metodika [The theory of learning foreign languages. Linguodidactics and methodology]*. Moscow: Akademiya, **2009**.
5. Gnilova T. N. Obuchenie inostrannomu yazyku doskol'nikov i mladshikh shkol'nikov s oporoi na populyarnuyu pesennuyu melodiku: dis. ... kand. ped. nauk. Moscow, **2001**.
6. Erykina M. A. Pesni v obuchenii IYa: sovremennye vozmozhnosti. URL: <http://iyazyki.ru/2014/12/songsstud-ing-contemporary/#more-19222>.
7. Ivanov A. A. Sovershenstvovanie angliiskoi razgovornoj rechi na osnove autentichnykh pesennykh proizvedenii: dis. ... kand. ped. nauk. Saint Petersburg, **2006**.
8. Loginova E. V. Formirovanie dialogizirovannoi sotsiokul'turnoi kompetentsii na materiale autentichnykh pesen pri obuchenii frantsuzskomu yazyku: dis. ... kand. ped. nauk. Tomsk, **2006**.
9. Luk'yanova L. A. Formirovanie funktsional'no-soderzhatel'noi osnovy sotsiokul'turnoi kompetentsii uchashchikhsya 10-11 klassov obshcheobrazovatel'noi shkoly (na materiale angliiskogo yazyka): dis. ... kand. ped. nauk. Saint Petersburg, **2014**.
10. Makkoveeva Yu. A. Razvitie inoyazychnoi sotsiokul'turnoi kompetentsii u studentov yazykovykh vuzov na osnove autentichnoi auditivnoi i audiovizual'noi muzykal'noi naglyadnosti (angliiskii yazyk kak vtoroi inostrannyi): dis. ... kand. ped. nauk. Saint Petersburg, **2007**.
11. Nevezhina I. I. Obuchenie inostrannomu yazyku detei 5–8 let na muzykal'no-ritmicheskoi osnove: na materiale angliiskogo yazyka: dis. ... kand. ped. nauk. Moscow, **2000**.

12. Orlova N. F. Sovershenstvovanie ustnoi rechi studentov starshikh kursov s ispol'zovaniem muzykal'noi naglyadnosti: dis. ... kand. ped. nauk. Saint Petersburg, **1991**.
13. Solovova E. N. *Metodika obucheniya inostrannym yazykam [Methods of teaching foreign languages]*. M., Prosveshchenie, **2002**.
14. Chudnov V. V. Somaticheskaya leksika v aspekte prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo: dis. ... kand. ped. nauk. Moscow, **2007**.
15. Shchepilova A. V. *Teoriya i metodika obucheniya frantsuzskomu yazyku kak vtoromu inostrannomu [Theory and methods of teaching French as a second foreign language]*. Moscow: VLADOS, **2005**.
16. Shcherbakova A. I. *Nauchnye trudy MPGU. Seriya: gumanitarnye nauki. Sbornik statei*. Moscow: Prometei, **2005**. Pp. 573–579.

Received 22.08.2015.